

ONETRACK - H

Una nuova forma
per dar spazio
a tutte le tue idee di luce.

*A new way to make room
for all your lighting ideas.*

Il binario ad H della serie **ONETRACK®** è prima di tutto un binario **EUROSTANDARD PLUS®** come tutti i binari A.A.G. Stucchi. La piattaforma **EUROSTANDARD PLUS®** rappresenta non solo lo **stato dell'arte** per i progetti che prevedono da subito l'utilizzo di sistemi di illuminazione controllabile, ma anche la scelta più lungimirante per sistemi a luce non controllabile, perché ne garantisce la possibilità di **upgrade** in fasi successive alla prima installazione. Questo sistema porta inoltre notevoli **vantaggi pratici e immediati** come la riduzione dei 2/3 dei codici prodotto e, di conseguenza, un drastico calo dei livelli di stock. Il nuovo **binario ad H** ha un **profilo nuovo**, che permette di avere nella parte superiore una sede da utilizzare nei progetti di illuminazione con funzionalità diverse.

*The H - track of **ONETRACK®** range is first of all a **EUROSTANDARD PLUS®** track like all A.A.G. Stucchi tracks. This state-of-the-art platform makes **ONETRACK®** the best solution for controllable lighting and perfect for the application of wireless control, making installation easy at any time. This system brings also some **practical and immediate advantages** as it allows lighting manufacturers to offer all the current systems with 1/3 of the product codes, drastically reducing the inventory levels. The new **H track** has a **new profile** an additional upper channel that can be used for various purposes in lighting projects.*



BINARIO ONETRACK® - H / ONETRACK® - H TRACK

PROFILO E POLARITÀ / PROFILE AND POLARITY



A.A.G.

STUCCHI

ideas are made of light

LUCE INDIRETTA / INDIRECT LIGHT

Mentre la parte inferiore del binario viene utilizzata in modo classico per l'illuminazione diretta tramite apparecchi di illuminazione, la sede superiore può essere sfruttata per creare luce indiretta tramite l'inserimento di strip LED o moduli LED di vario tipo.

While the lower part of the track is used for direct lighting with luminaires, the upper channel can be used to create indirect light through the use of various types of LED strip or LED modules.



Courtesy of
REGIOLUX
Made in Germany

CABLAGGIO / WIRING

La sede superiore può essere utilizzata per il passaggio dei cavi di installazione o del sistema di controllo degli apparecchi di illuminazione.

The upper channel can be used for installation or lighting control wires passing in lighting fixtures.



Tutte le tipologie di binario in alluminio sono disponibili in tre colori / All aluminium tracks are available in three colours:

BIANCO W / WHITE W RAL 9010



ANODIZZATO G / ANODIZED G



NERO B / BLACK B RAL 9005



LUNGHEZZE DISPONIBILI / AVAILABLE LENGTHS

1000 mm

2000 mm

3000 mm

4000 mm

COME SCEGLIERE IL TUO BINARIO / HOW TO CHOOSE THE TRACK YOU NEED

CODICI PRODOTTO / PRODUCT CODES

9000

1 (1000 mm)

/

W (bianco/white)

-

H

2 (2000 mm)

B (nero/black)

3 (3000 mm)

G (anodizzato/anodized)

4 (4000 mm)

ACCESSORI PER BINARIO / TRACK ACCESSORIES

Se non diversamente specificato, tutti gli accessori realizzati in materiale plastico sono disponibili in tre colori:

Unless otherwise specified, all plastic accessories are available in three colours:

Bianco W RAL 9010/White W RAL 9010

Grigio G RAL 7035/Grey G RAL 7035

Nero B RAL 9005/Black B RAL 9005

9004/...-H Tappo di chiusura per binario con vite di blocco
9004/...-H End cap for track with locking screw



S-9000/H... Gancio di sospensione
S-9000/H... Suspension hook



S-9000/122-H Staffa di giunzione
S-9000/122-H Jointing bracket

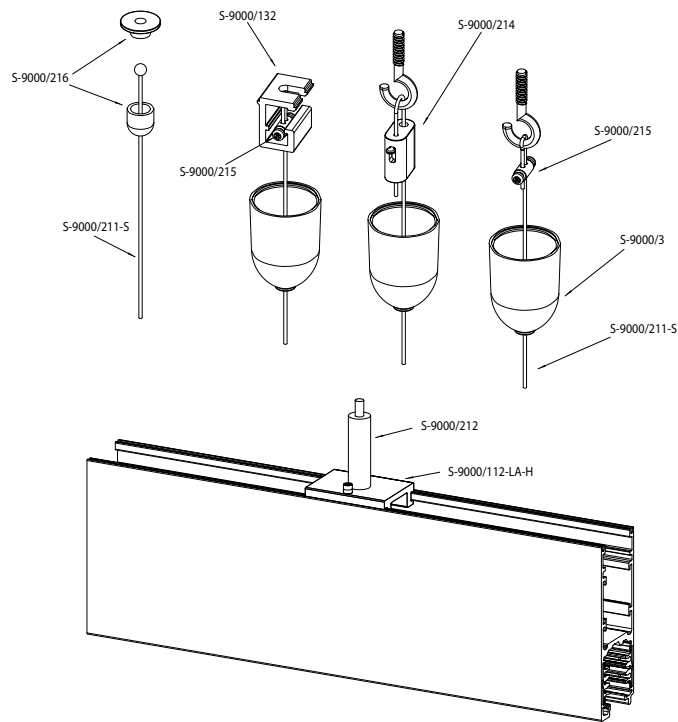


S-9000/GP... Guaina di protezione supplementare
S-9000/GP... Additional cover strip for track

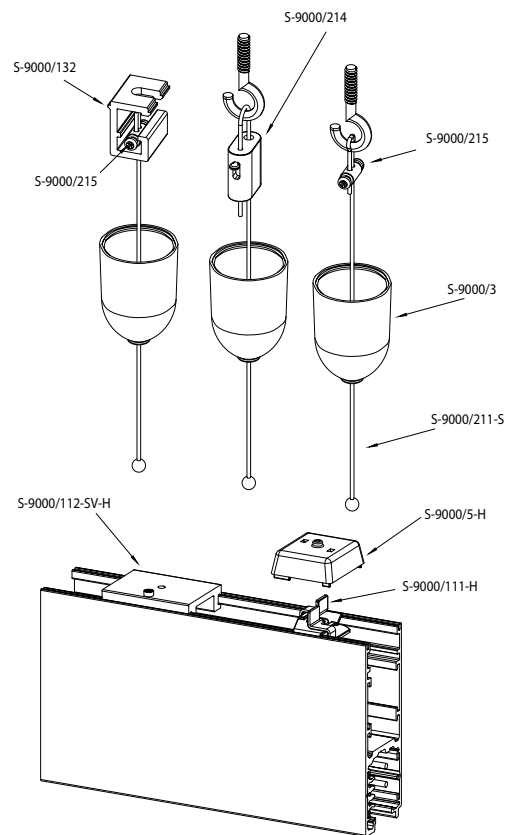


S-9000/T Tronchese per taglio conduttori del binario
S-9000/T Cutting tool for track conductors





Accessori singoli: possibili combinazioni con cavo standard / *Single accessories: possible combinations with standard cable*



Accessori singoli: possibili combinazioni con cavo con terminale a sfera / *Single accessories: possible combinations with spherical end cable*

ACCESSORI SINGOLI / SINGLE ACCESSORIES

Se non diversamente specificato, tutti gli accessori realizzati in materiale plastico sono disponibili in tre colori:

Unless otherwise specified, all plastic accessories are available in three colours:

Bianco W RAL 9010/White W RAL 9010

Grigio G RAL 7035/Grey G RAL 7035

Nero B RAL 9005/Black B RAL 9005

S-9000/3-... Rosone plastico per filo in acciaio Ø 1.5mm
S-9000/3-... Plastic cup for steel cable Ø 1.5mm



S-9000/5-H Copertura plastica per clip
S-9000/5-H Plastic cover for clamp



S-9000/112-SV-H Staffa corta svasata per sospensioni
S-9000/112-SV-H Short flaring pendant bracket for suspensions



S-9000/112-LA-H Staffa corta lamata per sospensioni
S-9000/112-LA-H Short pendant linear bracket with countersank hole for suspensions



S-9000/111-H Clip per fissaggio rapido del binario
S-9000/111-H Track fast fixing clamp



S-9000/132 Staffa per fissaggio a soffitto per sospensioni
S-9000/132 Ceiling bracket for suspensions



S-9000/211-... Filo in acciaio Ø 1.5mm (...=L 1,5/3/5m)
S-9000/211-... Steel cable Ø 1.5mm (...=L 1,5/3/5m)



S-9000/211-S-... Filo in acciaio Ø 1.5mm (...=L 1,5/3/5m) con terminale a sfera
S-9000/211-S-... Steel cable Ø 1.5mm (...=L 1,5/3/5m) with spherical end



S-9000/212 Tenditore automatico M5 con bilanciatore integrato e foro laterale
S-9000/212 Automatic M5 threaded gripper with integrated balancing cylinder and side hole



S-9000/214 Tenditore automatico
S-9000/214 Automatic lock



S-9000/215 Tenditore a vite
S-9000/215 Screw gripper



S-9000/216 Rosone per fissaggio a soffitto
S-9000/216 Round head ceiling attachment



ADATTATORI / ADAPTERS

Gli adattatori ONETRACK® hanno un selettore di fase che permette di **mantenere la selezione effettuata** anche se l'adattatore viene spostato e/o reinserito nel binario. Questo permette inoltre di effettuare la selezione di fase **prima del montaggio** semplificando l'operazione. Gli adattatori ONETRACK® possono resistere a un carico massimo di **100N** e sono resistenti a un momento di flessione massimo di **5N m**. Gli adattatori sono disponibili in tre colori:

ONETRACK® adapters phase selector allows to **maintain the selected phase** even though the adapter is attached/detached or re-attached to the track. This gives also the possibility to select the phase **before the installation** making it easier. ONETRACK® adapters have a maximum load of **100N** and a maximum resistance to bending moment of **5N m**. Adapters are available in three colours:

Bianco W RAL 9010/White W RAL 9010

Grigio G RAL 7035/Grey G RAL 7035

Nero B RAL 9005/Black B RAL 9005



9009/... Adattatore a 6 conduttori (3 fasi + sistema di controllo).

Compatibile con i binari EUROSTANDARD PLUS®.

9009/... 6 conductors adapter (3 phase + control system).

Compatible with EUROSTANDARD PLUS® tracks.



9009-4/... Adattatore a 4 conduttori (3 fasi). **Compatibile con la maggior parte dei binari in commercio (EUROSTANDARD) e con i binari EUROSTANDARD PLUS®.**

9009-4/... 4 conductors (3 phase) adapter. **Compatible with the majority of the tracks available on the market (EUROSTANDARD) and EUROSTANDARD PLUS® tracks.**



9209/... Adattatore asimmetrico a 6 conduttori (3 fasi + sistema di controllo)

Compatibile con i binari EUROSTANDARD PLUS®.

9209/... Asymmetric 6 conductors adapter (3 phase + control system)

Compatible with EUROSTANDARD PLUS® tracks.



9209-4/... Adattatore asimmetrico a 4 conduttori (3 fasi). **Compatibile con la maggior parte dei binari in commercio (EUROSTANDARD) e con i binari EUROSTANDARD PLUS®.**

9209-4/... Asymmetric 4 conductors adapter (3 phase). **Compatible with the majority of the tracks available on the market (EUROSTANDARD) and EUROSTANDARD PLUS® tracks.**

ACCESSORI DELL'ADATTATORE / ADAPTER ACCESSORIES

Se non diversamente specificato, tutti gli accessori realizzati in materiale plastico sono disponibili in tre colori:

Unless otherwise specified, all plastic accessories are available in three colours:

Bianco W RAL 9010/White W RAL 9010

Grigio G RAL 7035/Grey G RAL 7035

Nero B RAL 9005/Black B RAL 9005



9000/BP-... Basetta per il fissaggio a plafone dell'adattatore senza l'utilizzo del binario. Da utilizzare con tutti gli adattatori A.A.G. Stucchi.

9000/BP-... Base for ceiling fixing of the adapter without using the track. To be used with all A.A.G. Stucchi adapters.



9000/BR-... Basetta per il fissaggio a controsoffitto dell'adattatore senza l'utilizzo del binario. Da utilizzare con tutti gli adattatori A.A.G. Stucchi.

9000/BR-... Base for recessed fixing of the adapter without using the track. To be used with all A.A.G. Stucchi adapters.



9209/BD-... Box driver LED. Da utilizzare con adattatori asimmetrici 9209/... e 9209-4/...

9209/BD-... LED driver box. To be used with asymmetric adapters 9209/... and 9209-4/...





S-9000/M... Adattatore meccanico. Da utilizzare con tutti gli adattatori A.A.G. Stucchi.
S-9000/M... Mechanical adapter. To be used with all A.A.G. Stucchi adapters.



S-9009/BC... Bloccacavo esterno con vite in plastica. Da utilizzare con tutti gli adattatori A.A.G. Stucchi.
S-9009/BC... External cable lock with plastic screw. To be used with all A.A.G. Stucchi adapters.



S-9009/D... Dadi per raccordi (M10/M13). Da utilizzare con tutti gli adattatori A.A.G. Stucchi.
S-9009/D... Nuts for nipples (M10/M13). To be used with all A.A.G. Stucchi adapters.



S-9009/IP40... Carter IP40. Da utilizzare con adattatori standard 9009/... e 9009-4/...
S-9009/IP40... IP40 Carter. To be used with standard A.A.G. Stucchi adapters 9009/... and 9009-4/...



S-9009/M Raccordi per adattatore (M10/M13). Da utilizzare con tutti gli adattatori A.A.G. Stucchi.
S-9009/M Nipples for adapter (M10/M13). To be used with all A.A.G. Stucchi adapters.



S-9009/T - Utensile per cablaggio dell'adattatore. Da utilizzare con tutti gli adattatori A.A.G. Stucchi.
S-9009/T - Installation tool for wiring of the adapter. To be used with all A.A.G. Stucchi adapters.



S-9009/10... Bloccacavo interno. Da utilizzare con adattatori standard 9009/... e 9009-4/...
S-9009/10... Internal cable lock. To be used with standard A.A.G. Stucchi adapters 9009/... and 9009-4/...



S-9009/51 Anello con grano per il blocco della rotazione del raccordo. Da utilizzare con tutti gli adattatori A.A.G. Stucchi.
S-9009/51 Ring with locking grub screw to avoid rotation of the nipple. To be used with all A.A.G. Stucchi adapters.



S-9209/IP40... Carter IP40. Da utilizzare con adattatori asimmetrici 9209/... e 9209-4/...
S-9209/IP40... IP40 carter. To be used with asymmetric adapters 9209/... and 9209-4/...



S-9209/10... Bloccacavo interno. Da utilizzare con adattatori asimmetrici 9209/... e 9209-4/...
S-9209/10... Internal cable lock. To be used with asymmetric adapters 9209/... and 9209-4/...

CONNESSIONI ELETTROMECCANICHE / ELECTRO-MECHANICAL CONNECTIONS

Tutte le connessioni sono realizzate in policarbonato autoestinguente con glow wire 960°C. Le connessioni sono disponibili in tutte le versioni necessarie per la composizione di un sistema di illuminazione complesso (posizionamento fase interno/esterno, dx/sx, come segnalato nel disegno del singolo articolo dall'apposita linea rossa). Le connessioni sono disponibili in tre colori:

All connections are made of self-extinguishing polycarbonate, glow wire 960°C. Connections are available in all versions that allow the construction of a complete lighting application (internal/external, dx/sx phase placement as per red line in the singular drawing). Connections are available in three colours:

Bianco W RAL 9010/White W RAL 9010

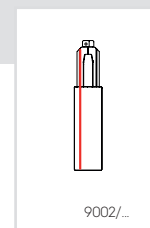
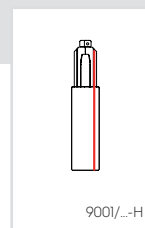
Grigio G RAL 7035/Grey G RAL 7035

Nero B RAL 9005/Black B RAL 9005

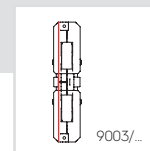
Posizione della polarità - vista dall'alto
Polarity ridge - floor view



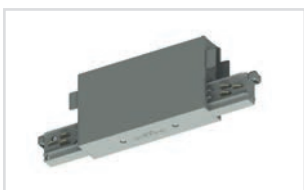
Testata
End feed



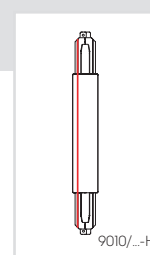
Giunto passante
Jointing connector



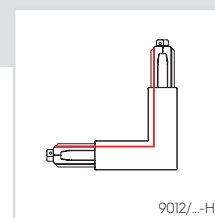
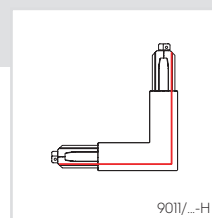
9003/...-M Connessione isolante
9003/...-M Insulating connection



Giunto diretto
Middle feed

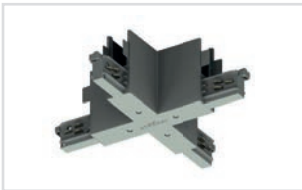
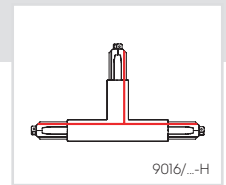
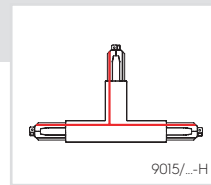
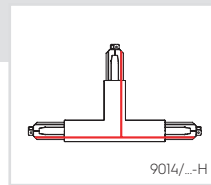
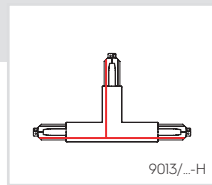


Giunto a L
L-feed

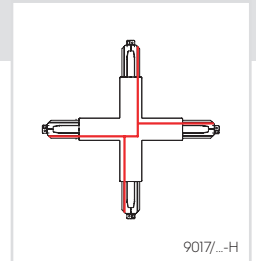




Giunto a T
T-feed



Giunto a X
X-feed



ACCESSORI DELLE CONNESSIONI / CONNECTIONS ACCESSORIES

Se non diversamente specificato, tutti gli accessori realizzati in materiale plastico sono disponibili in tre colori:

Unless otherwise specified, all plastic accessories are available in three colours:

Bianco W RAL 9010/White W RAL 9010

Grigio G RAL 7035/Grey G RAL 7035

Nero B RAL 9005/Black B RAL 9005

S-9001/115... Guarnizione per testata di alimentazione, disponibile solo nei colori bianco e nero
S-9001/115... Gasket for end feed, available in white and black colours only



INFORMAZIONI / INFORMATION

ATTENZIONE

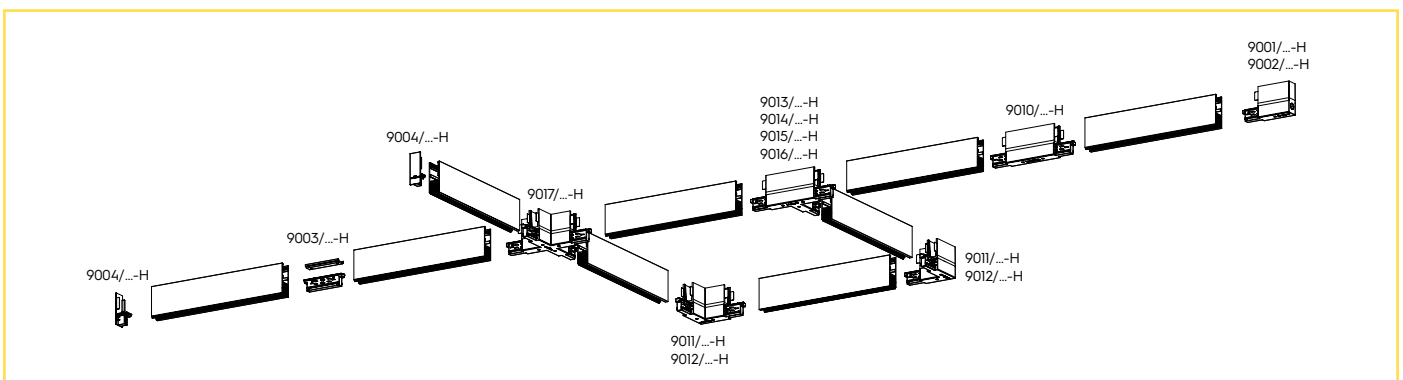
Il distributore ha l'obbligo di informare l'utente sulle modalità di utilizzo di tutti i componenti forniti.

Materiali, disegni, programma di fabbricazione e confezioni possono subire modifiche o variazioni senza obbligo di preavviso. Si declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa.

WARNING

The distributor is obliged to provide its customers with guidance on the correct use of all components supplied.

Materials, designs, our development program and packages may be subjected to changes without notice. We decline all responsibility for any misprint.



Tutte le operazioni di installazione e sostituzione dei componenti devono essere eseguite da personale specializzato, escludendo tensione dall'impianto e rispettando le norme nazionali d'installazione. È responsabilità dell'utente e/o dell'installatore assicurare la compatibilità elettrica, meccanica e termica del sistema rispetto alle strutture sulle quali viene ancorato e rispetto agli apparecchi ad esso connessi. Durante il montaggio dei binari rispettare le distanze di ancoraggio e non superare i carichi indicati nella relativa sezione.

Il collegamento elettrico della rete può essere soltanto tramite gli art. 9001/... e 9002/...

Sul binario A.A.G. Stucchi è possibile utilizzare solo le connessioni A.A.G. Stucchi. Le connessioni A.A.G. Stucchi possono essere utilizzate solo su binari A.A.G. Stucchi.

A.A.G. Stucchi permette solo l'utilizzo dei componenti A.A.G. Stucchi all'interno delle applicazioni che utilizzano il sistema ONETRACK®. Questi componenti devono essere installati secondo le istruzioni di montaggio fornite dall'azienda.

L'azienda, come produttrice, non è responsabile della sicurezza e del funzionamento del sistema in caso si utilizzino componenti non appartenenti ad esso o se le istruzioni di montaggio non venissero rispettate. È inoltre responsabilità dell'utente garantire la compatibilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema ONETRACK® e gli apparecchi di illuminazione utilizzati.

All the installation and replacement operations must be done by specialized personnel only. Exclude voltage plant. Please respect national installation regulations. The final user and/or the installer will take the responsibility of ensuring electric, mechanical and thermal compatibility of the system against the structures on which it will be mounted and against the devices connected to it. Do not exceed listed loading indicated in the relevant section and respect fixing distances during the track mounting.

The electrical connection to the mains can be carried out only with articles 9001/... and 9002/...

On A.A.G. Stucchi track one can use only A.A.G. Stucchi connections. A.A.G. Stucchi connections can be used only with A.A.G. Stucchi tracks.

A.A.G. Stucchi allows to use only A.A.G. Stucchi parts in applications where ONETRACK® system is used. These parts must be installed according to the installation instructions.

The company as a manufacturer is not responsible for the safety and functioning of the system if parts not belonging to it are used or if any deviation from the installation instructions occurs. It is then the user's responsibility to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the product and the fixtures used with it.

CHIAVI MECCANICHE

Il profilo del binario ha una chiave meccanica per rispettare il giusto collegamento tra gli spezzoni di binario.

Anche le testate ed i giunti di collegamento presentano una chiave meccanica (presenza vite - vedi figura sotto) che deve essere tenuta in considerazione per la scelta del giusto componente.

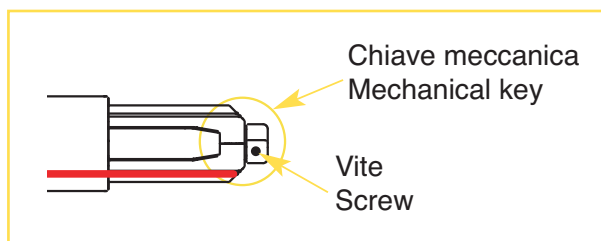
Nei disegni di catalogo di questi accessori il posizionamento della chiave meccanica è evidenziato da una linea rossa.

MECHANICAL KEYS

There is a mechanical key on the outline of the track to guarantee the right connection of the multiple pieces of the track.

Also end-feeds and connection joints have a mechanical key (screw presence as per picture below) that must be taken into account in order to choose the right component.

In the catalogue sketches of this articles the position of the key is highlighted with a red line.



A.A.G. STUCCHI s.r.l. u.s.

Via IV Novembre 30/32, 23854
Olginate (LC) - ITALY
Ph. +39-0341-653111
Fax +39-0341-653250
info@aagstucchi.it

A.A.G. STUCCHI NORTH AMERICA, INC.

3400 Peachtree Road NE,
Ste 945 Atlanta, GA 30326 - USA
Ph. +1-404-806-5399
Fax +1-404-506-9863
northamerica@aagstucchi.com

A.A.G. STUCCHI ASIA PACIFIC LTD.

Regional office
Block D, 2/F, Room 5, Hop Hing Industrial Building,
704 Castle Peak Road, Kowloon - HONG KONG
Ph. +852-2578-8988
Fax +852-2571-5039
hongkong@aagstucchi.hk

A.A.G. STUCCHI SHANGHAI LTD.

Rm 3007, N°738, Chang Yang Rd
YangPu area, 200082 - SHANGHAI
Ph. +86-21-52389291
Fax +86-21-52389219
east@aagstucchi.hk
south@aagstucchi.hk

Aggiornamento Marzo 2016

March 2016 update

Per maggiori informazioni riguardanti i prodotti A.A.G. Stucchi visitate il sito www.aagstucchi.it

For more info regarding A.A.G. Stucchi products please visit our website www.aagstucchi.it



www.aagstucchi.it



A.A.G.
STUCCHI
ideas are made of light

